

SAISON 1976 - 1977



***Théâtres  
municipaux  
de Lille***

PROGRAMME OFFICIEL

*Pour tous vos repas, Jour et Nuit,  
en plein centre de Lille : "LA CHICORÉE"*

*grill*

*brasserie*

*restaurant*



## **A LA CHICORÉE**

**15, PLACE RIHOUR, LILLE - Télé: 54.81.52**

(Fermé le Mardi)

Que ce soit à midi ou à sept heures, avant ou après le spectacle, en groupe ou en tête-à-tête, pour un repas d'affaires, pour un banquet ou même pour un mariage... dans sa brasserie au rez-de-chaussée (ouverte à toute heure du jour et de la nuit) ou dans un cadre plus intime, au premier étage, « LA CHICORÉE » vous propose la gratinée ou l'assiette anglaise, mais aussi les mets les plus raffinés, préparés avec soin et toujours à des prix raisonnables.

Si vous êtes un adepte de la formule « grill », vous trouverez, au second étage, dans un cadre rustique, une riche variété de grillades préparées devant vous.

Vous aimez les « prix nets »... alors, choisissez le menu à 45 F (boisson comprise servie à discrétion).

M. et M<sup>me</sup> BECKER sont les hôtes du lieu. Ils vous réserveront toujours un accueil chaleureux et vous prodigueront leurs conseils éclairés.



**STEPHAN  
370, RUE L. GAMBETTA  
LILLE**

*"Quand les lunettes vont, tout va."*  
**OPTIC 2000**



**THÉÂTRE SÉBASTOPOL**

Photo X

**CENTRAL TOURISME**

6, Rue de Pas - LILLE  
Téléphone: **54.07.01+**

**VOYAGES DE VACANCES  
EXCURSIONS - CROISIÈRES**



*Délivre sans frais tous billets toutes destinations*

**CHEMIN DE FER - AVIONS - PAQUEBOTS**

Tapiserie Décoration Ameublement  
**FRANCIS SAUVAGE**  
ENSEMBLIER

tissus d'ameublement  
tentures voilages tapis  
litterie menuiserie décorative  
neuf et réparations

ensembles tous styles  
sièges lits commodes  
restauration meubles anciens  
devis gratuits

**135-137, rue des Stations - LILLE - tél. 54.71.31**



**A L'ENTR'ACTE...**

*vous trouverez*

**au Bar-fumoir de l'Opéra**

(au sous-sol)

**Le Champagne "de Venoge"**

depuis 1837 à EPERNAY

**Piano Réparations Accords**

**Francis DE CLERCQ**

81, Rue de la Monnaie

**LILLE Tél. 55.57.58**

**54.54.16**

# THÉÂTRES MUNICIPAUX DE LILLE

Monique BOUCHEZ

Adjoint au Maire de Lille — Présidente de la Commission de Contrôle

Alexandre VANDERDONCKT

Directeur artistique

Daniel DUTILLEUL

Administrateur

## Services Artistiques

Edgar DUVIVIER  
Régisseur général

Willy CERULLO  
Maître de ballet, chorégraphe

Henry KIEVAL  
Attaché de Direction  
Chargé des relations publiques

Claude CETIN  
Régisseur Opéra

Gérard FOUCHARD  
Régisseur Opérette

Michel ALBAN  
Assistant

Marcelle COIBA  
Chef des Chœurs

Rosine MORANT  
Chef Adjoint

Jacqueline REYNAERT  
Régisseur de la Danse

## Services Techniques

Eugène CHAVAL  
Chef électricien

Victor BLOMME  
Chef machiniste, Opéra

Lucien COURCELLE  
Chef machiniste, Opérette

Roger DEPREY  
Chef de l'Atelier de décors

### ATELIER DE COUTURE

André LAFORGÈRE

### COSTUMES

Jean-Claude COGNET -  
Bernard DUBOIS

### POSTICHES et PERRUQUES

Raymond VERVLIET

Metteurs en scène : Edgar DUVIVIER - Paul PLAISANT  
Henry SERVAL

Chefs d'orchestre : Richard BLAREAU - Michel DEBELS  
Alexandre VANDERDONCKT - Paul WOESTYN

*Des hommes de métier  
au service  
des hommes de goût*

**renaud** Bayard

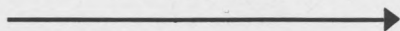
*Premier Spécialiste habilleur*

Exclusivité pierre balmain  
lanvin

**32-34, rue Faidherbe - LILLE**

# Studio Dufaux

**C. BERNARD**



**LILLE** - Tél. 55.41.58

**PHOTO - CINÉMA  
PORTRAITS D'ENFANTS  
TRAVAUX D'AMATEURS**

3, Rue de la Bourse (près du cinéma Ritz)

142, Rue Léon-Gambetta (ouvert le dimanche matin)



Alexandre VANDERDONCKT

Photo X

**Tous les grands classiques**

**EDEN** *spécialiste lyrique*

**Tous les enregistrements et toutes les rééditions**

**Vos artistes favoris**

**EDEN, 108 bis, rue de Paris, LILLE - Tél. 54.69.14**

**188, rue Gambetta, LILLE - Tél. 54.25.88**



PUB ouvert de 10 h à 2 h  
RESTAURANT ouvert de 12 h à 2 h  
SHOPPING ouvert de 10 h à 24 h

2, rue Faidherbe - LILLE

Tél. 55.75.72 et 73

55.12.62

BRASSERIE

(en sous-sol)

ouverte de 11 h 30 à 4 h

## GRANDE PHARMACIE DE FRANCE

L. CLAEYS-DOUBLET

Docteur en Pharmacie - Audioprothésiste diplômé de la Faculté de Paris

1 et 3, Rue Faidherbe (Départ Mongy - près Opéra)

59001 LILLE CEDEX — Téléphone (20) 51.31.41

★ PROTHÈSE AUDITIVE

★ OPTIQUE MÉDICALE — LENTILLES CORNÉENNES

★ ORTHOPÉDIE (bas, ceinture. etc.) - PROTHÈSE DU SEIN

★ ACCESSOIRES MÉDICAUX ET SPORTIFS

★ PARFUMERIE — COSMÉTIQUE MÉDICALE

CABINES DE SOINS - ÉPILATIONS ET MANUCURIE

★ DIÉTÉTIQUE

★ PRODUITS VÉTÉRINAIRES

★ MATÉRIEL MÉDICAL

Location de tous appareils médicaux et de massage

Un personnel spécialisé est à votre disposition pour vous conseiller

SERVICE APRÈS-VENTE

## Chaussures HOREMANS

379, rue Léon Gambetta - LILLE - Tél. 54.94.05

*Confort Bertin - Hasley*

SPECIALISTE PIEDS SENSIBLES

Grand choix pour enfants



# Le Chanteur de Mexico

---

Le 15 décembre 1951, le rideau du Châtelet se levait sur la première de la nouvelle opérette de Francis Lopez : « LE CHANTEUR DE MEXICO ».

Le succès... que dire le succès !... le triomphe... fut immédiat tant pour les auteurs que pour les interprètes, à la tête desquels se trouvait... LUIS MARIANO.

Depuis 1945, date de leur rencontre et de leur amitié, Francis Lopez avait déjà écrit, pour son ténor vedette et... fétiche, deux autres grands succès : « La Belle de Cadix » (qui connut plus de 1 500 représentations) et « Andalousie », qui ne faisait que confirmer l'inspiration de l'un et le talent de l'autre.

Le livret était dû à la plume de deux maîtres du genre : Félix Gandera, comédien et interprète de revues et surtout auteur de charmants divertissements tels que : « La folle nuit » et « La leçon d'amour », qui connurent un franc succès. Quant à son compère, Raymond Vinci, nous retrouvions avec lui le collaborateur fidèle de Francis Lopez puisque nous leur devions déjà : « La Belle de Cadix », « Andalousie », « Quatre jours à Paris », « M. Bourgogne » et « Pour don Carlos ».

Les lyrics étaient l'œuvre de R. Vinci et d'Henri Wernert, parolier d'« Au Soleil du Mexique » et de « Balalaïka » entre autres.

Maurice Lehmann, directeur du Châtelet, ne « lésina » pas sur les moyens et « Le Chanteur de Mexico » évolua dans un faste de décors, une débauche de costumes, dignes du « Grand Châtelet ! »

Le succès se prolongea pendant deux années et ne se démentit pas jusqu'à nos jours.

---

---



RUDY HIRIGOYEN

Photo Claude Poirier

N° 9

**THEATRES MUNICIPAUX DE LILLE** (régie municipale)

Directeur artistique : A. VANDERDONCKT

**SÉBASTOPOL**

Samedi 25 Septembre 1976 (soirée) — Dimanche 26 (matinée et soirée)  
Samedi 2 Octobre 1976 (soirée) — Dimanche 3 (matinée et soirée)  
Samedi 9 Octobre 1976 (soirée) — Dimanche 10 (matinée et soirée)

# LE CHANTEUR DE MEXICO

Opérette en 2 actes et 19 tableaux  
Livret de Félix GANDERA et Raymond VINCY  
Couplets de Raymond VINCY et Henri WERNERT

Musique de Francis LOPEZ

Editions et Productions Théâtrales CHAPPELL - Paris



Vincent . . . . .  
Bilou . . . . .  
Zapatta . . . . .  
Cartoni . . . . .  
Miguelito . . . . .  
Le grand Sorcier . . . . .  
Pablo . . . . .  
Le docteur allemand . . . . .  
Atchi . . . . .  
Bidache . . . . .  
Aguiro . . . . .  
Guanich . . . . .  
Un Guide . . . . .  
Un Douanier . . . . .  
Le docteur Mexicain . . . . .  
Un garçon de café . . . . .  
Un Duetliste . . . . .  
Un Journaliste . . . . .

**MM. RUDY HIRIGOYEN**  
Jacques FILH  
Gérard CHAPUIS  
Fernand KINDT  
Gérard FOUCHARD  
Henri COUSSY  
Michel HENRY  
Christian LARA  
Michel BERGER  
Marc ELY  
Philippe VERHULST  
Michel DANDRY  
PATRICE

Cricri . . . . .  
Eva . . . . .  
Tornada . . . . .  
Madame Barnin . . . . .  
La Doctoresse . . . . .  
Madame Berlou . . . . .  
Une Duetliste . . . . .  
Une jeune fille . . . . .  
L'Estivante . . . . .  
La Belle-Mère . . . . .

M<sup>mes</sup> Sylvia PAULE  
Claude CARREL  
Ginette LINDER  
Roselyne VANHALST  
Jacqueline TRENTANI  
Nancy ETIENNE  
Gisèle SALEMBIEZ

**Le Ballet Espagnol « SOL Y SOMBRA » de Lele de Triana**  
**BALLETS et DIVERTISSEMENTS** par Michèle JOURDAIN, 1<sup>re</sup> danseuse  
Michel WAHL, 1<sup>er</sup> danseur, et les Artistes Chorégraphiques

Metteur en scène : Edgar DUVIVIER  
Chef d'Orchestre : Paul WOESTYN  
Chorégraphe : Willy CERULLO

## Analyse

L'action se passe en 1911, à Saint-Jean-de-Luz. Un jeune basque, Vincent Etchebar, chanteur dans la chorale Luzienne, danseur de fandango et surtout coqueluche de toutes les filles du pays, fait connaissance de la célèbre divette d'opérette Eva Marchal, qui ne trouve pas désagréable d'ébaucher un flirt avec lui.

Encouragé par ses succès... faciles, Vincent décide de « monter à Paris » en compagnie de son inséparable ami d'enfance Bilou, pour devenir... vedette de théâtre !...

Hélas, le premier contact avec la capitale est plutôt décevant... Personne ne veut écouter Vincent et la belle Eva a déjà oublié son flirt de vacances...

Heureusement pour nos deux amis, la chance leur viendra sous les traits de Cricri, adorable « poulbote »... qui, succombant au charme de Vincent, réussira, grâce à une ruse, à le faire engager pour une grande tournée au Mexique...

Le Mexique, en pleine révolution, leur réservera bien des surprises agréables ou... désagréables.

Vincent, ne pensant qu'à sa réussite et surtout à prouver à Eva que lui aussi peut devenir une « vedette », ne verra pas l'amour sincère autant que discret de la petite Cricri.

Cependant, c'est elle qui, au péril de sa vie, le sauvera des griffes du terrible chef indien Zapatta.

Tout se terminera pour le mieux dans l'ambiance joyeuse et ensoleillée du marché aux fleurs de Mexico.



Sylvia PAULE

Photo X



Claude CARREL

Photo X